

Alcatel Mobile Reflexes™

Alcatel OmniPCX 4400

OK



ALCATEL

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD

Prevádzkové podmienky

Homologizovaný telefón typu DECT je určený na použitie s bezdrôtovou pobočkovou telefónnou ústredňou (PABX) ALCATEL.

Nasledujúce užívateľské pokyny sa musia dodržiavať, najmä pokiaľ ide o využitie elektromagnetických frekvencií:

- Zariadenia typu DECT môžu byť používané na uskutočnenie spojení medzi pevnými bodmi iba v prípade, že tieto spojenia nie sú permanentné a vysielaný izotropný výkon antény je nižší než 250 mW.
- Podmienky pripojenia zariadení DECT k telefónnej sieti musia byť upravené zmluvou s príslušným prevádzkovateľom telefónnej siete.

Tento telefón je zvlášť určený na použitie so systémom Alcatel OmniPCX 4400 opísanom v technickej dokumentácii.

Nevystavujte telefón podmienkam, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť jeho prevádzkové vlastnosti (dážď, prostredie s vysokou relatívnou vlhkosťou, prašné prostredie...).

Bezporuchový chod prístroja nie je zaručený v prípade, keď je prevádzkovaný pri teplote okolia nižšej než - 10 °C, alebo vyššej než + 45 °C.

Nezapínajte a nepoužívajte telefón v blízkosti plynov alebo horľavých kvapalín.

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali telefón **Mobile 100** alebo **200**: je to spoľahlivý prístroj, ktorý bol zostrojený tak, aby jeho používanie bolo čo najpohodľnejšie..

Obsah

Prevádzkové podmienky

Váš telefón..... str. 4

1. Displej a zobrazované ikony..... str. 5

1.1 Ikony stavov..... str. 5

1.2 Ikony MENU..... str. 6

1.3 Ikony pri volaní str. 7

1.4 Ako používať tento návod?..... str. 8

2. Prvé použitie..... str. 9

2.1 Nabíjať telefón str. 9

2.2 Zapnúť telefón str. 10

2.3 Prístup k MENU a výber funkcií str. 10

3. Telefonovať..... str. 11

3.1 Uskutočniť hovor..... str. 11

3.2 Prijat' hovor str. 11

3.3 Volat' z osobného zoznamu str. 12

3.4 Volat' účastníka podľa mena..... str. 12

3.5 Volat' jedno zo 6 posledných volaných čísel
(opakovaná voľba) str. 13

3.6 Žiadosť spätného volania str. 13

4. Riadiť viaceré hovory..... str. 14

4.1 Zavolať druhému účastníkovi (dva súčasné hovory) str. 14

4.2 Prijat' druhý hovor str. 14

4.3 Prepínať medzi oboma hovormi str. 15

4.4 Prepojiť volanie..... str. 15

5. Počas vašej neprítomnosti, po vašom návrate str. 16

5.1 Presmerovať volania na iné číslo
(okamžité presmerovanie)..... str. 16

5.2 Presmerovať volania na hlasovú poštu str. 17

5.3 Zrušiť presmerovania..... str. 17

5.4 Uskutočniť iný druh presmerovania..... str. 18

5.5 Vyzdvihnutie správ zanechaných počas vašej
neprítomnosti..... str. 19

6. Osobné nastavenie telefónu..... str. 21

6.1 Naprogramovať osobné heslo str. 21

6.2 Vytvoriť položku v osobnom zozname..... str. 22

6.3 Zapnúť vibrátor alebo zvonenie (Mobile 200)..... str. 23

6.4 Osobné zvonenie..... str. 24

6.5 Výber jazyka str. 24

7. Príslušenstvo str. 25

Záruka str. 27

Váš telefón

Konektor na slúchadlá

Svetelná kontrolka:

- Bez pokrytia signálom (Rýchle blikanie)
- Nová správa (Pomalé blikanie)
 - zelený Mobile 100
 - červený Mobile 200

- Vymazať znak
- Späť na predošlé menu
- Vymazať celé pole (dlho stlačiť)

· Nastaviť hlasitosť

- Zložiť
- Späť na hlavný displej
- Zamknúť/odmknúť klávesnicu (dlho stlačiť)

· Prístup k MENU
· Výber funkcií
· Potvrdiť

- Zapnúť / vypnúť vibrátor* (dlho stlačiť)

· Zdvihnúť
· Opakovaná voľba (dlho stlačiť)
· Prepínanie hovorov (2 súčasné hovory)

· Spoločný zoznam

· Zapnúť/vypnúť reproduktor
· Zapnúť mikrofón pri funkcii free-hand v nabijačke

· Mikrofón

* podľa typu

- Zapnúť/vypnúť (dlho stlačiť)
- Prístup k menu On/Off (1. stlačenie) na vypnutie prístroja, zapnúť / vypnúť vibrátor, zapnúť / vypnúť zvonenie, zamknúť klávesnicu










Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej adrese www.alcatel.com

I. Displej a zobrazované ikony

Displej obsahuje 1 riadok ikon stavov a 3 riadky so 16 abecednými a číselnými znakmi. Prístroj **Mobile 200** je navyše vybavený displejom a klávesnicou so zadným osvetlením.

1. Ikony stavov

Ikony stavov sú zobrazené na hlavnom displeji a informujú o stave telefónu.

-  **Stav nabitia batérie**
-  **Prijaté správy:**
hlasové a textové správy, žiadosti o spätné zavolanie a volania bez odpovede
-  **Prijaté volania bez odpovede** (ak nie sú iné druhy správ)
-  **Presmerovanie zapnuté**
-  **Zvonenie zapnuté**
-  **Vibračné zvonenie zapnuté** (Mobile 200)
-  **Zvonenie vypnuté**
-  **Pripomenutie naprogramovaného času**
-  **Kvalita prijímaného signálu**

Doplňujúce poznatky o ikonách stavov môžete získať vďaka informáciám v bublinách (pop-up), ktoré sa zobrazia, keď použijete navigátor na hlavnom displeji:



Stlačiť tlačidlo , informácie v bublinách zmiznú.

1 2. Ikony MENU

MENU je prístupné z hlavného displeja stlačením navigačného tlačidla



. Umožňuje prístup k všetkým funkciám prístroja.



Zoznamy:

prístup do osobného a spoločného zoznamu.



Opakovaná voľba:

zavolať na jedno zo 6 posledných volaných čísiel.



Presmerovanie:

presmerovať hovory.



Pošta:

vyzdvihnúť si správy a poslať hlasové a textové správy.



Šéf/sekretárka*



Kontrola*



Nastavenie:

nastaviť kontrast, zapnúť alebo vypnúť zvuky, osvetlenie...



Sprievodca:

programovanie, zoznam funkcií ...



Výber jazyka



Nastavenie zvonenia



Automatické pripomenutie času (budík):

naprogramovať čas automatického pripomínania (budíka)



Zablokovanie prístroja:

znemožniť uskutočnenie odchádzajúceho externého volania a zmenu nastavených parametrov



Výber systému



Inštalácia (vyhradená inštalácia)

* Tieto ikony sú ponúknuté len vtedy, keď sú nainštalované aj zodpovedajúce funkcie.

1

3. Ikony pri volaní



Zavolať



Prijat' volanie*



Hovor prebieha*



Čakajúci hovor*



Prístup k zoznamom



Prepojiť volanie



Prepnúť na tónovú voľbu



Uskutočniť konferenčný hovor



Doplnkové možnosti



Trvanie hovoru

* V prípade, že je súčasne zapojených viac hovorov, ikony sú doplnené symbolmi zobrazujúcimi jednotlivých účastníkov.



Na zobrazenie MENU a na potvrdenie volieb stlačiť krátko navigačné tlačidlo.



Posunúť navigačné tlačidlo nahor alebo nadol.



Posunúť navigačné tlačidlo naľavo alebo napravo.



Použiť tlačidlá klávesnice na zadanie čísiel a písmen.



Dôležité informácie.

Tieto symboly môžu byť doplnené ikonkami alebo textom. Všetky heslá, implicitné alebo zosobnené, sa nachádzajú v tabuľke hesiel, ktorá sa dodáva spolu s telefónom.

Funkcie popísané v tomto návode sa týkajú iba telefónov s viacriadkovým režimom, čo je vopred nastavená konfigurácia pri inštalácii mobilu.

2. Prvé použitie

2 1. Nabíjať telefón

• Nasadiť batériu:



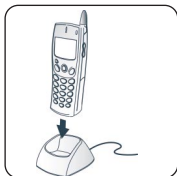
Umiestniť batériu do drážok v smere vyznačenom na nálepke



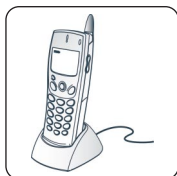
Zasunúť ju na doraz



• Nabíjať batériu:



Pripojiť nabíjačku do siete a zasunúť telefón do držiaka nabíjačky



Batéria je nabitá *
Svetelná kontrolka sa rozsvieti a zobrazí sa ikona batérie

Telefón nabíjať pravidelne. Telefón môže byť zapnutý i vypnutý.

Ak sa telefón niekoľko týždňov nepoužíva a zostáva mimo nabíjačky, vybrať batériu a uložiť ju zvlášť.

Prístroj **Mobile 100** funguje iba s batériami Ni-Mh, prístroj **Mobile 200** iba s batériami Li-Ion.

* Nabíjanie batérie trvá 3h alebo 5h podľa typu batérie.

2 2. Zapnúť telefón



Zapnúť (dlho stlačiť)

Počkať niekoľko okamihov (asi 3 sekundy)

Telefón je zapnutý

• Vypnúť telefón:

Stlačiť tlačidlo  (dlho stlačiť).

2 3. Prístup k MENU a výber funkcií



Hlavný displej



Potvrdiť



Základné menu

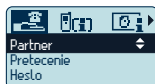
• Prístup k funkciám:



Vybrať funkciu v MENU



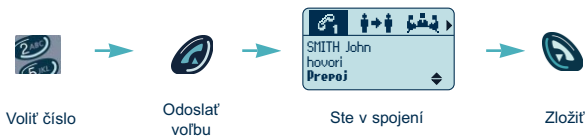
Potvrdiť



V rámci funkcie sa môžete pohybovať vodorovne po jednotlivých ikonách alebo zvisle v textovom menu

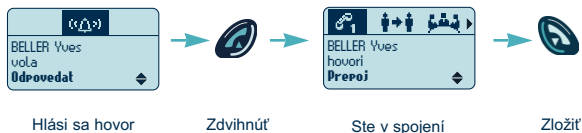
3. Telefonovať

3 1. Uskutočniť hovor





Pre odchádzajúci externý hovor je potrebné pred číslom volaného účastníka zadať predvoľbu na prístup k vonkajšej sieti.

3 2. Prijat' hovor

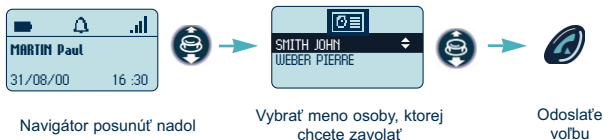


Zvonenie nezaznie v prípade, že:

- je zapnutý vibrátor a zvonenie je vypnuté, na hlavnom displeji je zobrazená ikona ,
- zvonenie je vypnuté, na hlavnom displeji je zobrazená ikona .

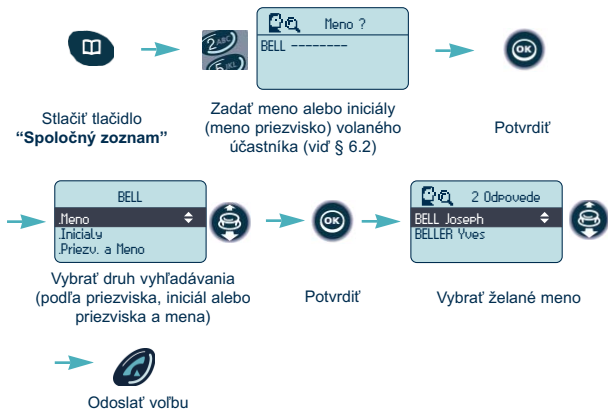
Ak je vypnutý vibrátor i zvonenie, bliká svetelná kontrolka.

3 3. Volat' z osobného zoznamu



K svojmu zoznamu sa dostanete aj potvrdením voľby **“Osobný zoznam”** vo funkcii

3 4. Volat' účastníka podľa mena



K tejto funkcii je možný prístup aj cez voľbu **“Telef. zoznam”**

3 5. Volat' jedno zo 6 posledných volaných čísiel (opakovaná voľba)

Na opakovanú voľbu naposledy volaného čísla stlačiť  (dlho stlačiť).

Alebo



Zvoliť funkciu "Opakovaná voľba"

Potvrdiť

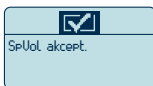


Zvoliť meno alebo číslo

Odoslať voľbu

3 6. Žiadosť spätného volania

Volaný účastník neodpovedá alebo je obsadený:



Potvrdiť funkciu "Spätne volanie"

Požiadavka akceptovaná

Zložiť

4. Riadiť viaceré hovory

Niektoré funkcie sa môžu využívať buď cez textové menu, alebo voľbou ikony navigátorom v pásme s ikonami.

4 1. Zavolať druhému účastníkovi (dva súčasné hovory)



Navoliť číslo

Odoslať voľbu



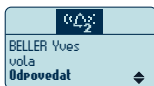
Prvý hovor je automaticky pridržený

Oba hovory zrušiť zložením

Zodvihnutím sa vrátite k prvému účastníkovi

4 2. Prijatý druhý hovor

Počas telefonovania sa vám snaží dovolať druhý účastník:



Príchod druhého hovoru signalizuje niekoľko zvukových znamení

Zdvihnúť

Prvý hovor je automaticky pridržený

4 3. Prepínať medzi oboma hovormi

Počas telefonovania striedavo prepínať medzi oboma hovormi:



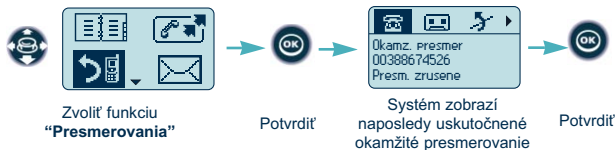
4 4. Prepojiť volanie

Uskutočňuje sa hovor. Súčasne sa druhým volaním spojte s príjemcom prepojenia, potom:

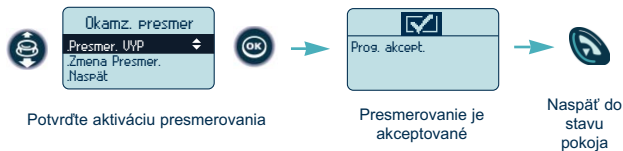


5. Počas vašej neprítomnosti, po vašom návrate

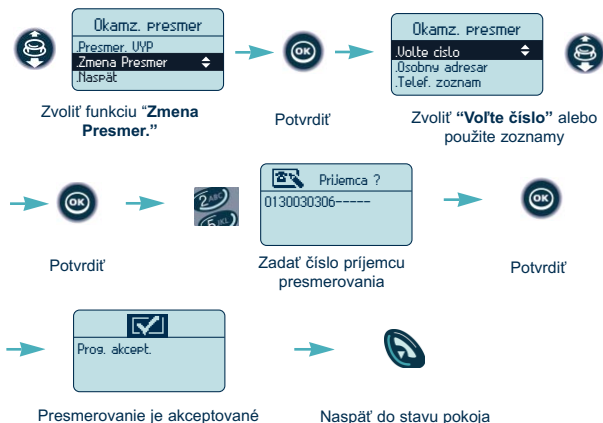
5 1. Presmerovať volania na iné číslo (okamžité presmerovanie)



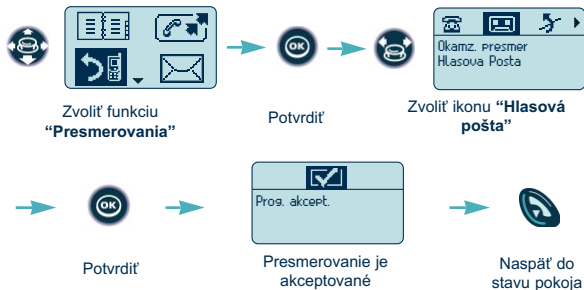
Aktivácia presmerovania na rovnaké číslo



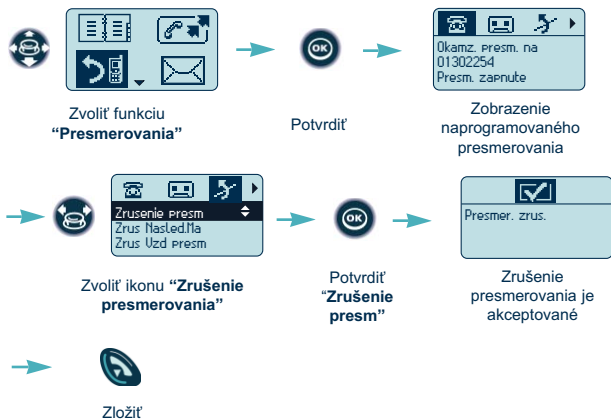
Zmena čísla príjemcu presmerovania



5 2. Presmerovať volania na hlasovú poštu

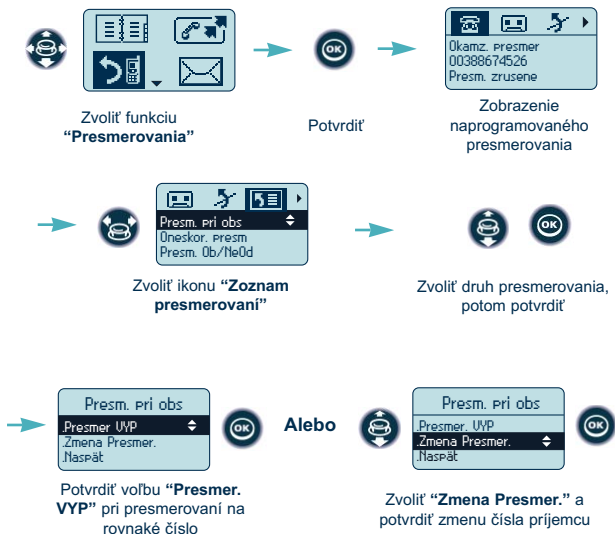


5 3. Zrušiť presmerovania



5 4. Uskutočniť iný druh presmerovania

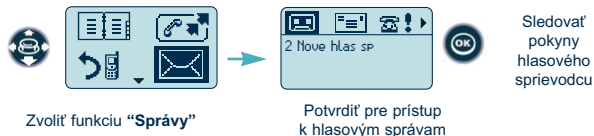
Je možné uskutočniť presmerovanie, ak je obsadené, ak volaný neodpovedá, ...



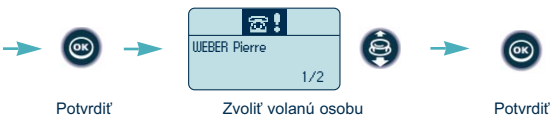
5. Vyzdvihnutie správ zanechaných počas vašej neprítomnosti

Máte možnosť vyzdvihnúť si správy zanechané počas vašej neprítomnosti: hlasové správy, žiadosti o spätné zavolanie, textové správy, zoznam vnútorných a vonkajších volaní.

• Hlasové správy





• Žiadosti o spätný hovor

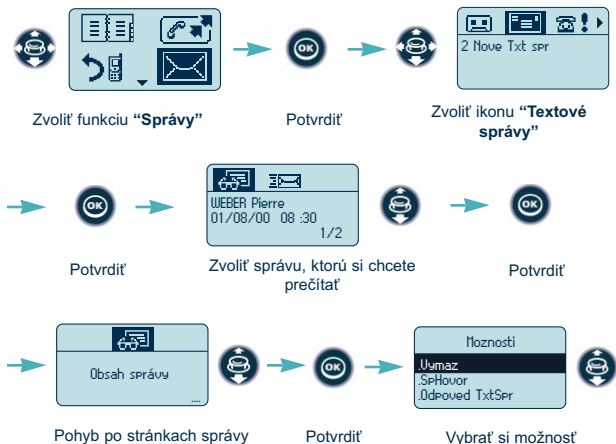


Ak použijete možnosť **“SpHovor”**, žiadosť sa vymaže, aj keď volaný neodpovedá. V opačnom prípade zostane žiadosť v pamäti, až pokiaľ nepotvrdíte možnosť **“Vymaz”**.

• Zoznam interných a externých volaní bez odpovede

Do zoznamov interných a externých volaní bez odpovede nahliadnete rovnakým spôsobom ako do žiadostí o spätné zavolanie. Pre prístup treba zvoliť ikony  ^{int} (interné) alebo  ^{Ext} (externé).

• Textové správy



Ak použijete možnosť "**SpHovor**", správa sa vymaže, ak volaný účastník zodvihne. V opačnom prípade zostane v pamäti, až pokiaľ nepotvrdíte možnosť "**Vymaz**".

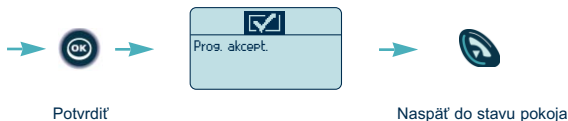
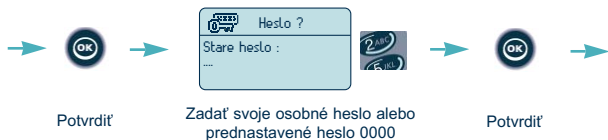
6. Osobné nastavenie telefónu

6 1. Naprogramovať osobné heslo

Na prístup k niektorým funkciám musíte zadať svoje osobné heslo:

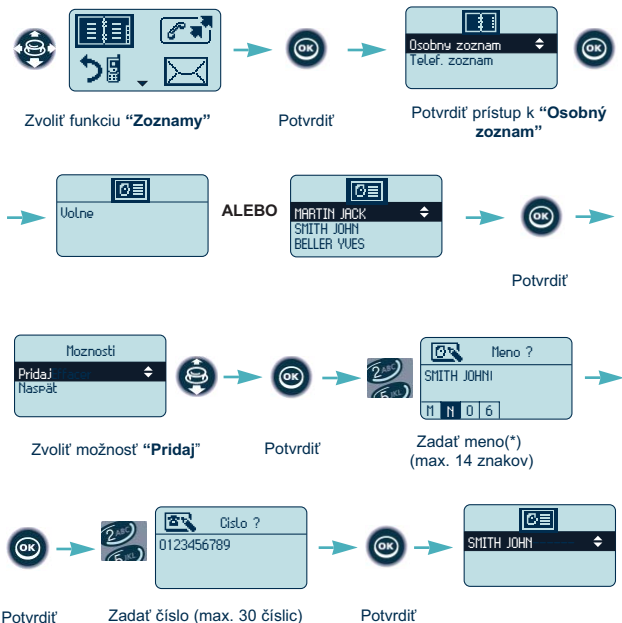


• Zmeniť osobné heslo



6 2. Vytvoriť položku v osobnom zozname

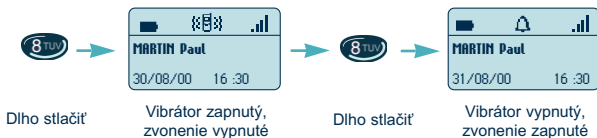
Osobný zoznam môže obsahovať maximálne 12 čísiel.



(*) Na zadanie mena: tlačidlá numerickej klávesnice zobrazujú písmená postupným stláčaním. Mriežka v dolnej časti displeja označuje zvolený znak. Príklad: stlačiť 2-krát za sebou "8", zobrazí sa písmeno "U".

Na vymazanie prípadnej chyby použiť tlačidlo .

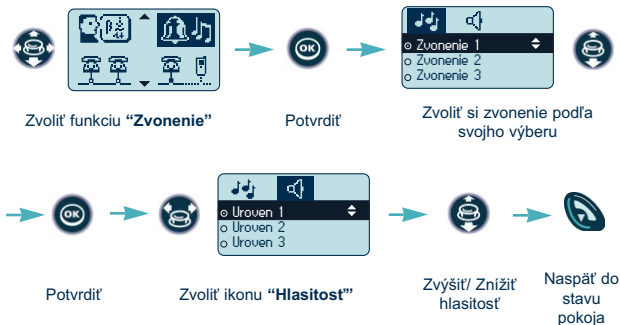
6 3. Zapnúť vibrátor alebo zvonenie (Mobile 200)





Toto tlačidlo umožňuje rýchle prepínanie medzi vibrátorom a zvoním.

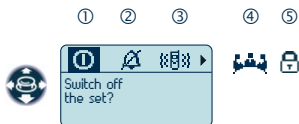
6 4. Osobné zvonenie

- Vybrať si melódiu a hlasitosť



• Rýchle nastavenie osobného zvonenia

Parametre zvonenia možno podľa potreby rýchlo nastaviť krátkym stlačením tlačidla  a ďalej tlačidla .

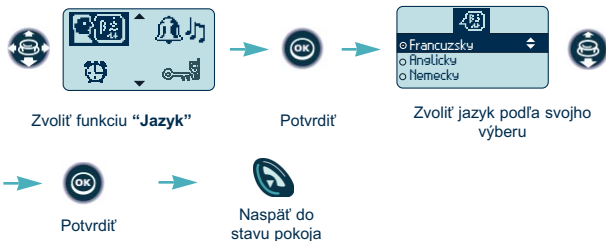


- ① Vypnúť telefón
- ② Zapnúť/vypnúť vibrátor (Mobile 200)
- ③ Zapnúť/vypnúť zvonenie
- ④ Zapnúť/vypnúť diskretný režim (vzostupné zvonenie)
- ⑤ Zapnúť zámok klávesnice

Potvrdiť  vybranú možnosť.

6 5. Výber jazyka

Na svojom telefóne si môžete vybrať jazyk pre displej a hlasových sprievodcov.



7. Príslušenstvo

Nabíjačky

K telefónu sú dodávané rôzne modely nabíjačiek.



Jednoduchá nabíjačka **“Corded”**.



Kancelárska mini nabíjačka **“Basic Desktop”**.



Kancelárska nabíjačka pre dve batérie **“Dual Desktop”**.



Kancelárska nabíjačka **“Voice Desktop”** s funkciou free-hand.

• Čas nabijania:

Mobile 100: ~ 5 h 00

Mobile 200: ~ 3 h 00

Ďalšia batéria: ~ 2 h 30

• Charakteristiky sieťového adaptéra:

Vstup: 230 V - 50 Hz

Výstup: 12 V DC - 500 mA



Sieťové napájanie nabíjačky musí byť v blízkosti prístroja a ľahko prístupné, aby mohlo byť v prípade potreby ľahko odpojené zo siete.

Mechanická ochrana telefónu

K dispozícii sú rôzne modely púzdiar. Obráťte sa na technika zodpovedného za inštaláciu. Pri používaní telefónu v exponovanom prostredí (prašné prostredie, prítomnosť pár rôzneho pôvodu, nebezpečie nárazu pri páde) je nutné používať špeciálne ochranné púzdro.

Záruka

Okrem zákonnej záručnej lehoty sa na tento telefón vzťahuje servisná záruka po dobu jedného roku od dátumu uvedeného na vašej faktúre.

V prípade, že zákonná záručná lehota vo vašej krajine je dlhšia než jeden rok, potom platí táto zákonná záručná lehota.

Pri uplatnení záruky je treba predložiť faktúru. Záruka sa nevzťahuje na: poškodenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním, ktoré nezodpovedá pokynom v tomto návode, poškodenie alebo poruchy spôsobené bežným opotrebovaním alebo vonkajším vplyvom, napr.: nárazom, pádom, nadmernou vlhkosťou atď., nesprávnou inštaláciou, neodborným zásahom alebo opravou vykonanou subjektom, ktorý nie je autorizovaný výrobcom, alebo predajcom.

Symbol CE označuje, že tento prístroj vyhovuje nasledujúcim normám a predpisom:

-  - 89/336/CEE (elektromagnetická kompatibilita)
- 73/23/CEE (nízke napätie)
- 1999/5/CE (R&TTE)

V súlade s nariadením 1999/5/CE (R&TTE) publikovaným v Úradnom vestníku Európskej Únie 7.4.1999, predmetné zariadenia používajú harmonizovaný frekvenčný rozsah DECT a môžu byť používané vo všetkých krajinách EÚ, vo Švajčiarsku a Nórsku.

Na prístroje DECT sa nevzťahuje záruka na možné rušenie inými povolenými zdrojmi elektromagnetických vln.

Vyhlásenie o súlade s normami

Spoločnosť

ALCATEL BUSINESS SYSTEMS

32, avenue Kléber

92707 Colombes Cedex - France

vyhlasuje, že nižšie uvedené výrobky vyhovujú hlavným požiadavkám nariadenia 1999/5/CE vydaného Parlamentom Európskej Únie a Európskej Rady.

ALCATEL Mobile 100 Reflexes

ALCATEL Mobile 200 Reflexes

ALCATEL Mobile 200 Ex Reflexes

Platnosť vyhlásenia o súlade s normami sa nevzťahuje na prístroje, na ktorých bol vykonaný akýkoľvek nedovolený zásah. Kópiu originálu vyhlásenia o súlade s normami si možno písomne vyžiadať na adrese:

ALCATEL BUSINESS SYSTEMS

Technical Services - Customer Care

1, rue du Dr. A. Schweitzer

F - 67408 Illkirch - France

**Podrobnejšie informácie
nájdete na internetovej
adrese www.alcatel.com**

Copyright © ALCATEL 2001. Všetky práva vyhradené.

V záujme užívateľov si firma Alcatel Business Systems vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

ALCATEL - 32, avenue Kléber, F-92707 Colombes Cedex
R.C. Paris 602 033 185

Ref. : 3BA 19602 SKAA Ed. 01



▼
ALCATEL

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD